

## Kursplan

### **Tyska I med didaktisk inriktning 30 högskolepoäng, Grundnivå**

German I for Teacher Education Students 30 Credits\*, First Cycle

#### **Lärandemål**

Kursens mål är att den studerande utvecklar goda kunskaper i det tyska språket och om tyskspråkig kultur och litteratur samtidigt som hen förbereder sig för sin framtida yrkesprofession som språklärare. Ett övergripande mål är också att den studerande utvecklar självständighet i studierna samt förmåga att reflektera över det egna lärandet.

#### **Delkurser**

1. Muntlig språkfärdighet med fonetik och kulturkunskap I, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- interagera muntligt i olika sammanhang
- identifiera grundläggande skillnader mellan svenskt och tyskt uttal och reflektera över dessa
- jämföra de tyskspråkiga ländernas historia, geografi och samhällsliv och relatera till egna erfarenheter samt reflektera över kulturella frågor
- genomföra och ge respons på kortare muntliga och skriftliga presentationer av aktuella ämnen och använda olika presentationsmetoder, samt reflektera över arbetet med skriftliga och muntliga presentationer i skolans undervisning
- kommentera och diskutera innehåll och språk i olika tyskspråkiga filmer
- reflektera över sitt eget och andras lärande.

2. Tysk grammatik, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- tillämpa den tyska formläran och väsentliga delar av syntaxen
- kommentera och förklara formlära och syntax i autentiska texter
- reflektera över grammatikens roll i språkundervisningen
- reflektera över sitt eget och andras lärande.

3. Modern tyskspråkig litteratur, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- diskutera samtida litterära texter och tillämpa grundläggande litterära begrepp
- reflektera över och analysera språk, innehåll och olika genrer i samtida litterära texter
- reflektera över sitt eget och andras lärande
- reflektera över hur man kan arbeta med litterära texter i språkundervisningen på olika nivåer och i olika åldersgrupper.

#### 4. Skriftlig språkfärdighet I, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- producera texter som berör vardagsnära områden
- strukturera och sammanfatta innehållet i enklare tysk sakprosa
- kritiskt granska egna och andras texter och upptäcka grammatiska och idiomatiska felaktigheter samt korrigera och kommentera dessa
- översätta autentiska tyska texter, t.ex. ur tidningar och tidskrifter, till svenska
- översätta enklare svenska texter till tyska
- reflektera över arbetet med skriftlig textproduktion i språkundervisningen
- reflektera över sitt eget och andras lärande.

#### 5. Språkdidaktik A, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- diskutera de främmande språkens historiska utveckling och nuvarande ställning i skola och samhälle
- redogöra för centrala språkinläringsteorier och diskutera deras betydelse för språkundervisningen
- redogöra för skolans styrdokument med särskilt fokus på de moderna språkens kurs- och ämnesplaner
- diskutera och reflektera över språkdidaktiska frågeställningar som rör urval av undervisningsmaterial och arbetssätt i relation till målgrupp och Skolverkets styrdokument.

#### 6. Språkdidaktik B, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- med utgångspunkt i elevers kunskapsbehov och individuella

förutsättningar för lärande välja relevanta innehåll och arbetsätt för undervisningen i relation till målgruppen, skolans styrdokument och relevant forskning

- kritiskt ta ställning till centrala språkinlärningsteorier utifrån relevant forskning och egna erfarenheter av språkundervisning
- göra relevanta bedömningar av elevers muntliga och skriftliga prestationer med utgångspunkt i olika teorier om bedömning och skolans styrdokument
- arbeta med kultur i språkundervisning och använda sig av olika källor samt kritiskt ta ställning till olika tolkningar av kulturbegreppet och interkulturell kompetens
- förbereda, leda och utvärdera en diskussion kring valda delar av kurslitteraturen.

### Innehåll

Kursen består av fyra obligatoriska delkurser:

Delkurs 1. Muntlig språkfärdighet med fonetik och kulturkunskap I, 6 hp

Delkurs 2. Tysk grammatik med textkommentar, 6 hp

Delkurs 3. Modern tyskspråkig litteratur, 6 hp

Delkurs 4. Skriftlig språkfärdighet I, 6 hp

Den studerande läser sedan en av de två didaktiska delkurserna:

Delkurs 5. Språkdidaktik A, 6 hp

Delkurs 6. Språkdidaktik B, 6 hp

Den studerande som läser **tyska som sitt första ämne** OCH den studerande som har läst **ett annat ämne än språk som första ämne** ska läsa delkurs 5, Språkdidaktik A.

Den studerande som har läst **ett annat språk som första ämne** ska läsa delkurs 6, Språkdidaktik B.

### Delkurser

1. Muntlig språkfärdighet med fonetik och kulturkunskap I, 6 högskolepoäng  
Delkursen innehåller en genomgång av elementär fonetik samt av principerna för tyskt uttal ur framför allt ett kontrastivt perspektiv. Den innehåller övningar i att förstå tyskt tal och i att kommunicera på tyska i olika situationer och inom olika ämnesområden. Stor vikt läggs dessutom på att aktivt öva upp ordförråd och fraseologi med anknytning till vardagliga situationer. I delkursen ingår en övergripande introduktion till de tyskspråkiga ländernas historia, geografi och samhällsliv. Genom att undersöka och diskutera aktuella samhällsfrågor får de studerande ytterligare möjlighet till muntlig träning varvid också jämförelser görs med svenska förhållanden.

2. Tysk grammatik, 6 högskolepoäng

Delkursen behandlar grundläggande delar av den allmänna och den tyska grammatiken med skriftliga tillämpningsövningar. Satsstruktur, grammatiska konstruktioner och fraseologi analyseras med utgångspunkt i varierande texter. Tillämpningsövningarna innefattar också träning i att förklara grammatiska sammanhang och att upptäcka och korrigera enklare språkliga fel. I delkursen behandlas också frågeställningar som rör skolans grammatikundervisning.

3. Modern tyskspråkig litteratur, 6 högskolepoäng

Delkursen omfattar studium av modern prosa och poesi från de tyskspråkiga länderna. Texterna sätts i sina kulturella sammanhang och behandlas dels ur språklig, dels ur litterär och dels ur litteraturdidaktisk aspekt i syfte att utveckla såväl språkfärdighet som förmåga till litterär analys och litteraturdidaktisk kompetens.

4. Skriftlig språkfärdighet I, 6 högskolepoäng

Inom delkursen tränas skriftlig produktion genom övningar i s.k. processkrivning, där grammatisk korrekthet och ett idiomatiskt uttrycksätt eftersträvas liksom anpassning av språket till några olika typer av textproduktion. Inom kursen tränas den skriftliga kompetensen dessutom genom översättningsövningar, främst från svenska till tyska. I kursen ingår översättningsövningar, där den studerande själv ska lära sig att förklara och argumentera för hur hen har resonerat för att komma fram till en kommunikativt acceptabel lösning. Delkursen behandlar också skrivandets roll i skolans språkundervisning.

5. Språkdidaktik A, 6 högskolepoäng

Delkursen utgör en introduktion till språkdidaktiken och till de centrala frågor som rör språkundervisningens innehåll och utformning i relation till elevers olika förutsättningar för språkinläring och till skolans styrdokument. De främmande språkens roll och utveckling i svensk skola behandlas i en historisk tillbakablick. Ett viktigt inslag i delkursen är ett grundläggande studium av centrala teorier kring språklärande. Genom studiet av aktuella styrdokument i form av läroplan, ämnesplan samt kursplan för moderna språk, behandlas relationen mellan teorierna och språkämnets olika moment. På så sätt kopplas ett flertal språkliga aspekter till det framtida yrket och den konkreta undervisningssituationen liksom till de krav som ställs på språkläraren i sitt uppdrag i skolan.

6. Språkdidaktik B, 6 högskolepoäng

Delkursen innebär en fördjupning i språkdidaktiska teorier som är knutna till olika aspekter av språkinläring och språkundervisning samt en ökad medvetenhet om teoriernas relevans för språkundervisningen. Olika teorier och modeller om

språkinläring jämförs för att få en inblick i nationell och internationell forskning om flerspråkighet. Genom praktiska övningar tränas förmågan att utveckla ett kritiskt och vetenskapligt förhållningssätt och ökad självständighet i att väga och värdera olika teorier. En fördjupning i skolans styrdokument och olika teorier om bedömning görs och de studerande tränas i att använda olika bedömningsmodeller i språkundervisning. Genom praktiska övningar tränas förmågan att undervisa om kulturella företeelser samt att tillämpa teoretiska kunskaper om kulturens roll i språkundervisningen.

### **Examinationsformer**

**Delkurs 1** examineras kontinuerligt genom aktivt deltagande i seminarier, muntliga och skriftliga presentationer samt muntliga och skriftliga inlämningsuppgifter.

**Delkurs 2** examineras kontinuerligt genom aktivt deltagande i seminarier och skriftliga inlämningsuppgifter.

**Delkurs 3** examineras kontinuerligt genom aktivt deltagande i seminarier och skriftliga inlämningsuppgifter.

**Delkurs 4** examineras kontinuerligt genom skriftliga inlämningsuppgifter.

**Delkurs 5** examineras kontinuerligt genom aktivt deltagande i seminarier, muntliga presentationer och skriftliga inlämningsuppgifter.

**Delkurs 6** examineras kontinuerligt genom aktivt deltagande i seminarier, muntliga presentationer och skriftliga inlämningsuppgifter.

### **Arbetsformer**

Föreläsningar samt obligatoriska seminarier och grupparbeten. Undervisningsspråket är tyska, utom i delkurs 5 och 6 där undervisningen huvudsakligen sker på svenska.

### **Betyg**

Som betygsskala används U–VG.

För att få betyget väl godkänt på hela kursen krävs Väl godkänt på minst 18 hp.

### **Betygsrapportering:**

Delkurs 1, modul 1: Muntlig språkfärdighet - 2 hp

Delkurs 1, modul 2: Fonetik - 2 hp

Delkurs 1, modul 3: Kulturkunskap - 2 hp

Delkurs 2, modul 1: Tysk grammatik - 6 hp

Delkurs 3, modul 1: Modern tyskspråkig litteratur - 6 hp

Delkurs 4, modul 1: Processkrivning - 3 hp

Delkurs 4, modul 2: Språkanvändning - 3 hp

Delkurs 5, modul 1: Språkdidaktik A - 6 hp

Delkurs 6, modul 1: Språkdidaktik B - 6 hp

### **Förkunskapskrav**

Grundläggande behörighet samt Engelska 6, Samhällskunskap 1b alt 1a1+1a2, Tyska 3

### **Övrigt**

Ersätter TY1053.

För nätbaserad kurs krävs tillgång till dator, headset, webbkamera och internetuppkoppling.

Om den nätbaserade kursen läses som första ämne inom ämneslärarprogrammet krävs närvaro i Falun vid terminsstart under max två dagar.

### **Learning Outcomes**

The objective of the course is for students to develop good knowledge of the German language, and German-speaking culture and literature as they prepare for their future profession of language teacher. An overall objective is also that students develop independence in their studies as well as the ability to reflect on their own learning.

On completion of the course, students will be able to:

#### **1. Oral Language Proficiency with Phonetics and Culture Studies I**

- interact in spoken German in different contexts
- identify fundamental differences between Swedish and German pronunciation and reflect on these
- compare the history, geography and social life of the German-speaking countries, and relate these to their own experiences and reflect on cultural issues
- conduct and respond to shorter oral and written presentations on current topics, use different presentation methods, and reflect on the work with written and oral presentations in school teaching
- comment on and discuss content and language in different German-language films
- reflect on their own and others' learning.

#### **2. German Grammar**

- apply German morphology and essential parts of syntax
- comment on and explain morphology and syntax in authentic texts
- reflect on the role of grammar in language teaching
- reflect on their own and others' learning.

#### **3. Modern German Language Literature**

- discuss contemporary literary texts and apply basic literary concepts
- reflect on and analyse language, content and different genres in contemporary literary texts

- reflect on their own and others' learning
- reflect on how to work with literary texts in language teaching at different levels and with different age groups.

#### **4. Written Language Proficiency I**

- produce texts that relate to everyday situations
- structure and summarise the content of simple German non-fiction
- critically review their own and others' texts, find grammatical and idiomatic errors, and correct and comment on these
- translate authentic German texts from, for example, newspapers and magazines, into Swedish
- translate simple Swedish texts into German
- reflect on the work with written text production in language teaching
- reflect on their own and others' learning.

#### **5. Language Learning and Teaching A**

- discuss the historical development of foreign languages and their current position in school and society
- describe central language learning theories and discuss the importance of these for language teaching
- describe the school's governing documents with special focus on the course syllabi and subject plans for the modern languages
- discuss and reflect on language didactic issues concerning a selection of teaching materials and work methods in relation to the target group and the governing documents of the National Agency for Education.

#### **6. Language Learning and Teaching B**

- based on pupils' needs of knowledge and individual preconditions for learning, choose relevant content and work methods for teaching in relation to the target group, school governing documents and relevant research
- critically address central language learning theories based on relevant research and their own experiences teaching language
- make relevant assessments of pupils' oral and written achievements based on different theories of assessment and school governing documents
- work with culture in language teaching and use different sources as well as critically address different interpretations of the concept of culture and intercultural competence
- prepare, lead and evaluate a discussion on selected parts of the course literature.

**Ämnestillhörighet:**

Tyska

**Ämnesgrupp:**

Tyska

**Utbildningsområde:**

Humanistiska området, 75%

Undervisningsområdet, 25%

**Kursen kan ingå i följande huvudområde(n):**

1. Tyska

**Fördjupningsbeteckning för respektive huvudområde:**

1. G1N

**Fastställd:**

Fastställd 2020-04-27

Kursplanen gäller fr.o.m. 2020-04-27